



402222705\_90545.HI\_DC-PS\_P\_INS-34-6726-6409-8\_v2.indd 28

2/10/21 4:28 PM



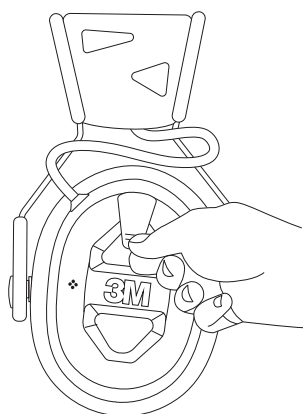
## PRO-PROTECT | PRO-COMMS ELECTRONIC HEARING PROTECTION

FONCTIONNEMENT DE BASE . . . . .	30-33
FONCTIONNEMENT BLUETOOTH® . . . . .	34
NAVIGATION . . . . .	35-36
POSITIONNEMENT DU MICROPHONE. . . . .	37
DIRECTIVES DE CONFIGURATION DES COMMUNICATIONS . . .	38-39
SYSTÈME DE FIXATION POUR CASQUE DE PROTECTION. . .	40-43
RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ. . . . .	44-46
INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB) . . . . .	47-53

## FONCTIONNEMENT DE BASE

### PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS

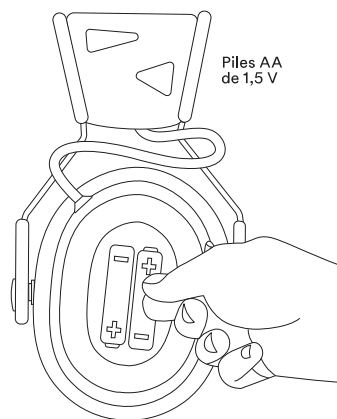
#### INSTALLATION DES PILES:



Soulever le loquet en poussant vers le haut. Le couvercle du logement de pile s'ouvre.

30 French

#### INSTALLATION DES PILES:



Installer deux piles AA de 1,5 V comme l'illustre la figure ci-dessus. Replacer d'abord l'extrémité supérieure du couvercle du logement de pile.

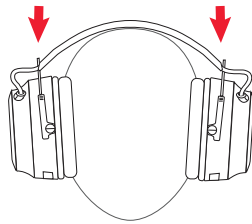
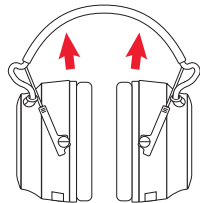
Remarque:

- Ne pas assortir des piles usées et des piles neuves.
- Ne pas assortir des piles alcalines, courantes ou rechargeables.

## FONCTIONNEMENT DE BASE

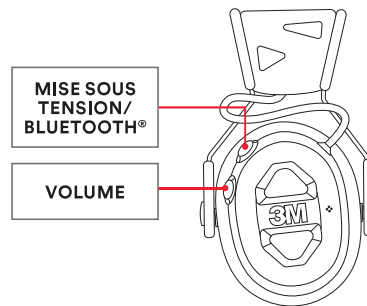
### PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS

#### AJUSTEMENT DU CASQUE D'ÉCOUTE:



Étirer complètement le serre-tête et placer les coquilles sur les oreilles de sorte que les microphones soient tournés vers l'avant. Ensuite, ajuster la position du serre-tête à l'aide des coulisseaux.

#### MISE SOUS TENSION ET VOLUME:



Appuyer sur le bouton de mise sous tension et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour mettre le casque d'écoute sous tension ou hors tension. Le système d'assistance vocale annoncera « Power ON » (Mise sous tension) ou « Power OFF » (Mise hors tension).

Régler le volume ambiant en sélectionnant l'un des quatre niveaux en appuyant sur le bouton de volume (haut-parleur). Pour couper le volume ambiant, maintenir enfoncé le bouton de volume. Lorsque le son est coupé, appuyer une fois sur le bouton de volume pour revenir à votre dernier réglage de volume.

Le rendement est optimal lorsque le volume est réglé au niveau le plus bas nécessaire pour une conversation.

French 31

## FONCTIONNEMENT DE BASE

### PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS

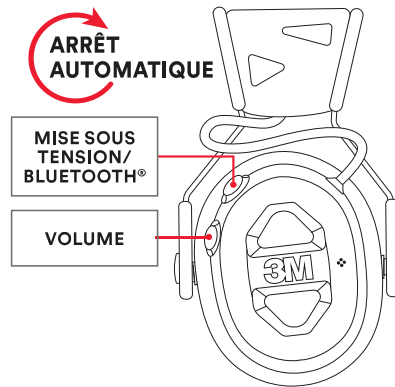
#### MISE EN GARDE DE CHARGE FAIBLE DES PILES



Le casque d'écoute émet un message de pile faible toutes les 20 minutes lorsque la tension des piles est faible. D'autres mises en garde seront émises lorsque le protecteur d'oreilles se mettra hors tension. Remplacer les piles à ce moment.

32 French

#### ARRÊT AUTOMATIQUE:



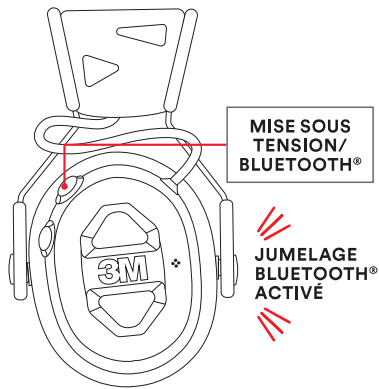
Après 2 heures d'inactivité, un compte à rebours de 10 secondes s'amorce avant que le protecteur d'oreille se mette automatiquement hors tension. Pour remettre le protecteur d'oreille sous tension, il suffit de tourner le bouton de contrôle du volume. Après l'arrêt automatique, appuyer sur le bouton de mise sous tension pendant 3 secondes pour remettre l'appareil en marche.

## FONCTIONNEMENT DE BASE

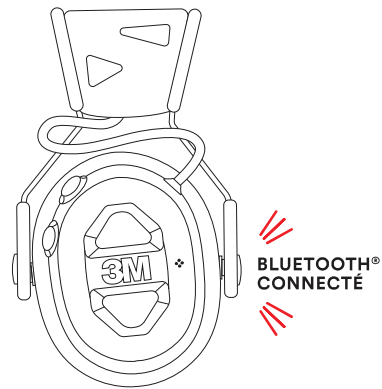
### PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS

#### FONCTION DE JUMELAGE D'APPAREILS:

#### UNE FOIS QUE L'APPAREIL EST JUMELÉ:



Appuyer deux fois sur le bouton Bluetooth® pour accéder au mode de jumelage. On entend « Bluetooth Pairing » (jumelage Bluetooth). S'assurer que l'appareil doté de la technologie Bluetooth® effectue un balayage ou une recherche d'appareils. Vérifier l'appareil pour s'assurer qu'il a détecté « 3M Pro-Protect » ou « 3M Pro-Comms », selon le cas. Sélectionner l'appareil à connecter au protecteur d'oreille.



Une fois la connexion établie, on entend « Bluetooth Connected » (Bluetooth connecté).

Une fois que l'appareil est connecté au protecteur d'oreille « 3M Pro-Protect » ou « 3M Pro-Comms » selon le cas, il s'y lie automatiquement la prochaine fois que le protecteur d'oreille est mis sous tension. Un message vocal « Bluetooth Connected » (Bluetooth connecté) est émis une fois que la connexion est établie.

French 33

# BLUETOOTH® OPERATIONS

## PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS

### APPELS ENTRANTS, MESSAGES, ALERTES ET LECTURE AUDIO:

**PAUSE/LECTURE**

Appuyer une fois

**PISTES SUIVANTES**

Appuyer deux fois rapidement

**PISTES PRÉCÉDENTES**

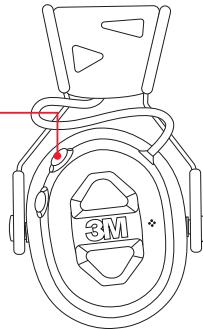
Appuyer trois fois rapidement

**RÉPONDRE/TERMINER UN APPEL**

Appuyer une fois

**REJETER UN APPEL**

Appuyer et maintenir

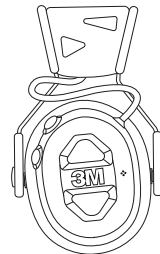


Pour répondre à un appel ou terminer un appel, appuyer une fois sur le bouton Bluetooth®.

Pour rejeter un appel et revenir au Bluetooth® à partir d'un protecteur d'oreille « 3M Pro-Protect » ou « 3M Pro-Comms », maintenir enfoncé le bouton Bluetooth®.

Après avoir terminé un appel, on entend « Call Terminated ».

### PORTÉE DES PROTECTEURS D'OREILLES ÉLECTRONIQUES AVEC TECHNOLOGIE SANS FIL BLUETOOTH® DE LA SÉRIE PRO DE 3M:



MAXIMUM  
25 PIEDS

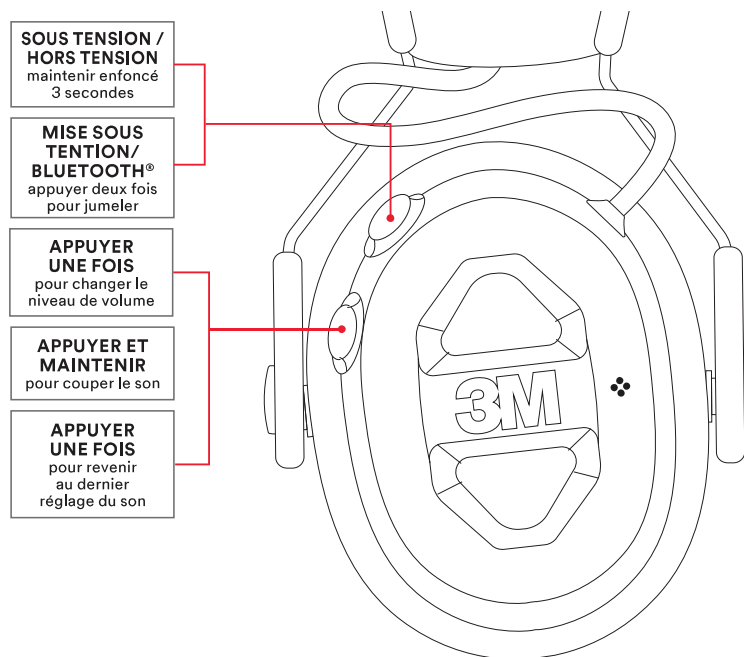


La portée typique entre un appareil compatible Bluetooth® et les protecteurs d'oreilles électroniques de la Série Pro de 3M est d'environ 25 pieds. Cette distance peut varier selon l'appareil. Lorsque la distance entre l'appareil compatible Bluetooth® et le protecteur d'oreilles augmente, le risque de perte du signal augmente également.

Pour obtenir de meilleurs résultats, garder l'appareil compatible Bluetooth® sur soi ou à une distance d'environ un bras des protecteurs d'oreilles électroniques de Série Pro de 3M pendant l'utilisation du mode Bluetooth®.

# NAVIGATION

## PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT

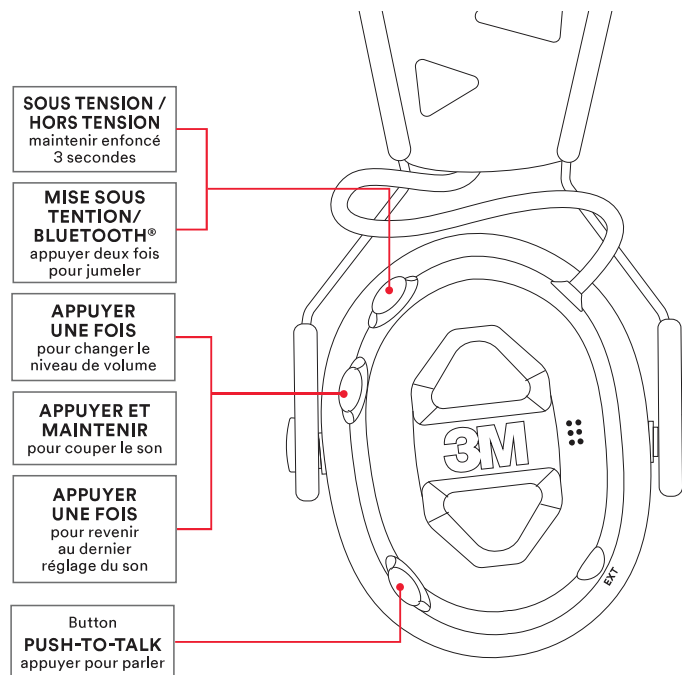


French 35



# NAVIGATION

## PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-COMMS



36 French

## MICROPHONE PLACEMENT

### PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-COMMS



Pour des communications plus claires, placer le microphone directement devant la bouche à une distance de 1/8 de pouce comme montré sur l'image.

Pour régler la longueur du microphone monté sur tige, desserrer la bague de retenue sur la tige du microphone, et allonger ou raccourcir la tige à la longueur souhaitée. Resserrer la bague de retenue.

French 37



# DIRECTIVES DE CONFIGURATION DES COMMUNICATIONS

## DIRECTIVES «PUSH-TO-TALK» (APPUYER POUR PARLER) POUR ANDROID

### Jumelage du protecteur d'oreille Pro-Comms

Jumeler le téléphone cellulaire avec le protecteur d'oreilles Pro-Comms en suivant les étapes sous FONCTIONNEMENT DE BASE – JUMELAGE D'APPAREIL de la section Fonction.

### Installer Zello (Android)

Rechercher l'application Zello Walkie Talkie dans la boutique d'applications Google Play et appuyer sur INSTALLER pour la télécharger et l'installer directement sur l'appareil Android. Une fois le téléchargement terminé, appuyer sur OUVRIRE pour ouvrir Zello et créer un compte.

### Créer un compte

1. Appuyer sur « Sign Up » pour s'inscrire.
2. Saisir un nom d'utilisateur, un courriel et un mot de passe, Remarque : Le nom d'utilisateur ne peut pas être modifié. Appuyer sur « Create Account » pour créer le compte.
3. Entrer le nom d'affichage et un numéro de téléphone facultatif. Ces renseignements sont confidentiels et sont utilisés uniquement pour réinitialiser le mot de passe et permettre aux contacts de faire une recherche par courriel ou par numéro de téléphone. Un numéro de téléphone peut être ajouté après la création du profil.

### Configurer le bouton PTT

1. Appuyer sur la touche à trois barres dans le coin supérieur droit de l'écran et sélectionner « Options ».
2. Sélectionner les boutons « Push-to-talk » (appuyer pour parler).
3. Sélectionner « Add New Device » pour ajouter un nouvel appareil. S'assurer que le Bluetooth et la localisation sont activés sur le téléphone.
4. Suivre les directives à l'écran et sélectionner « 3M Pro » ou « PTT-Z ».
5. Le bouton « Push-to-talk » (appuyer pour parler) du Protecteur d'oreilles Pro-Comms 3M(MC) peut maintenant être utilisé comme le bouton « Push-to-Talk » (appuyer pour parler) de l'application Zello.

**Remarque :** Certains appareils Android peuvent rencontrer des problèmes et délaissier automatiquement le profil mains libres (HFP) après avoir enclenché le bouton PTT sur le protecteur d'oreilles. Pour résoudre ce problème, suivre la procédure ci-dessous :

1. Ouvrir l'application Zello et cliquer sur le bouton à trois points verticaux dans le coin supérieur droit de l'écran.
2. Sélectionner Options, Audio. Sélectionner « On » dans le menu déroulant de « Legacy Bluetooth Mode ». En activant ce mode, l'appareil quittera automatiquement le profil mains libres après avoir relâché le bouton PTT pendant trois secondes. En recevant un message Zello, l'appareil entre en mode HFP. On peut quitter ce mode en appuyant brièvement sur le bouton supérieur. De là, il est possible de configurer le bouton PTT (appuyer pour parler), comme il est indiqué ci-dessus.

**Remarque :** S'il y a des problèmes lors de la configuration ou de l'utilisation de l'application Zello, contacter le Service à la clientèle de Zello pour obtenir de l'aide.

38 French





# DIRECTIVES DE CONFIGURATION DES COMMUNICATIONS

## DIRECTIVES « PUSH-TO-TALK » (APPUYER POUR PARLER)

### POUR APPAREIL IOS

#### Jumelage du protecteur d'oreilles Pro-Comms

Jumeler le téléphone cellulaire avec le protecteur d'oreilles Pro-Comms en suivant les étapes sous FONCTIONNEMENT DE BASE – JUMELAGE D'APPAREIL de la section Fonction.

#### Installer Zello (iOS)

Rechercher l'application Zello Walkie Talkie dans l'App Store de l'iOS et appuyer sur OBTENIR pour la télécharger et l'installer directement sur un appareil iPhone. Une fois le téléchargement terminé, appuyer sur OUVRIIR pour ouvrir Zello et créer un compte.

#### Créer un compte

1. Appuyer sur « Sign Up » pour s'inscrire.
2. Saisir un nom d'utilisateur, un courriel et un mot de passe. Remarque : Le nom d'utilisateur ne peut pas être modifié. Appuyer sur « Create Account » pour créer le compte.
3. Entrer le nom d'affichage et un numéro de téléphone facultatif. Ces renseignements sont confidentiels et sont utilisés uniquement pour réinitialiser le mot de passe et permettre aux contacts de faire une recherche par courriel ou par numéro de téléphone. Un numéro de téléphone peut être ajouté après la création du profil.

#### Configurer le bouton PTT

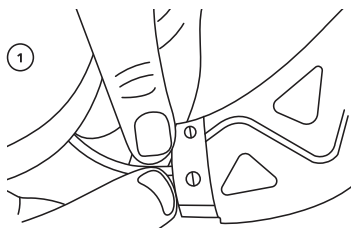
1. Appuyer sur la touche à trois barres dans le coin supérieur droit de l'écran et sélectionner « Options ».
2. Sélectionner les boutons « Push-to-talk » (appuyer pour parler).
3. Sélectionner « Add New Device » pour ajouter un nouvel appareil. S'assurer que le Bluetooth et la localisation sont activés sur le téléphone.
4. Suivre les directives à l'écran et sélectionner « 3M Pro » ou « PTT-Z ».
5. Le bouton « Push-to-talk » (appuyer pour parler) du Protecteur d'oreilles Pro-Comms 3M(MC) peut maintenant être utilisé comme le bouton « Push-to-Talk » (appuyer pour parler) de l'application Zello.

**Remarque:** S'il y a des problèmes lors de la configuration ou de l'utilisation de l'application Zello, contacter le Service à la clientèle de Zello pour obtenir de l'aide.

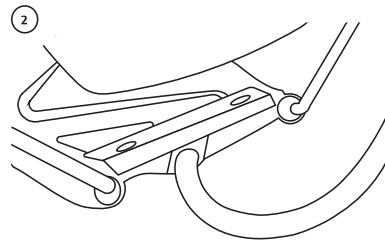
# SYSTÈME DE FIXATION POUR CASQUE DE PROTECTION

## PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS

Remarque : Pour accrocher un Appareil Pro-Protect ou Pro-Comms 3M(MC) à un casque de protection, utiliser les adaptateurs pour protecteur d'oreilles pour casque de protection et l'Assemblage de bras de guidage Peltor(MC) 3M(MC) pour casque de protection, numéro de pièce P3EG-PK.



1. Saisir le serre-tête près du câble à l'intérieur et à l'extérieur du capuchon de protection. Soulever pour faire sortir le capuchon de protection de la plaque de montage sur le serre-tête. Répéter de l'autre côté.

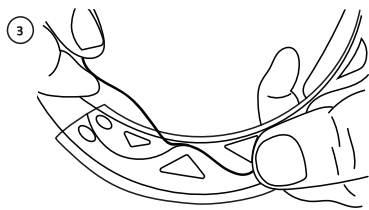


2. Serre-tête avec capuchons de protection retirés.

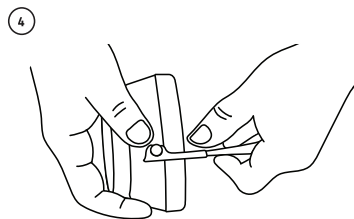
40 French

## SYSTÈME DE FIXATION POUR CASQUE DE PROTECTION

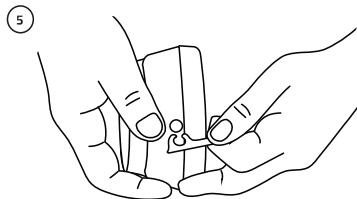
### PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS



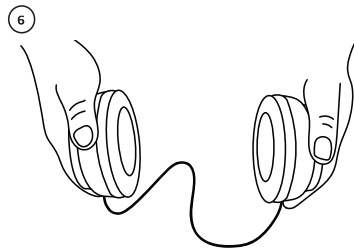
3. Une fois les capuchons de protection retirés, déloger le câble du canal du serre-tête en le saisissant près du capuchon de protection, et tirer lentement jusqu'à ce que le câble du serre-tête soit délogé.



4. Afin de détacher les coquilles du serre-tête, faire pivoter l'une des coquilles vers l'intérieur de sorte qu'elle soit à un angle de 90 degrés par rapport aux embouts du serre-tête.



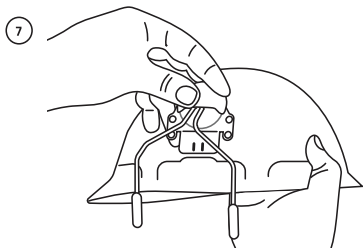
5. Une fois l'angle atteint, pousser de chaque côté de l'embout jusqu'à ce qu'il se déloge. Répéter l'opération avec l'autre embout, sur la coquille. Faire de même pour l'autre coquille.



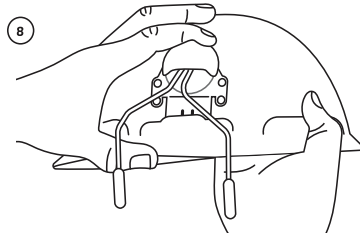
6. Les coquilles sont désormais détachées du serre-tête.

French 41

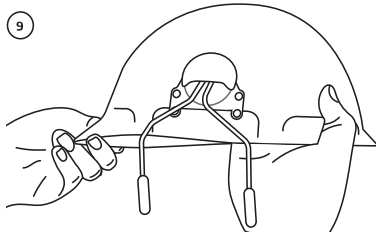
## SYSTÈME DE FIXATION POUR CASQUE DE PROTECTION PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS



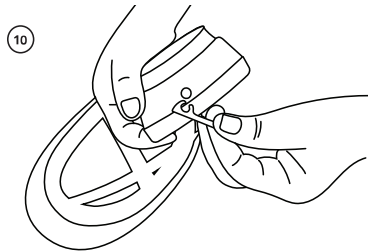
7. Aligner les languettes de l'adaptateur du casque de protection avec les fentes de montage du casque.



8. Insérer l'adaptateur dans les fentes du casque de protection jusqu'à ce qu'il s'endèche.



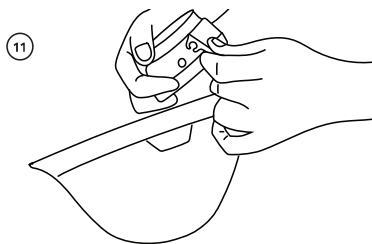
9. Une fois l'adaptateur en place, le casque et l'adaptateur doivent ressembler à l'image ci-dessus.



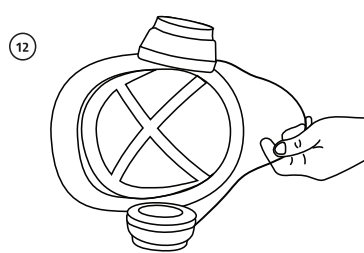
10. Remettre les coquilles sur le serre-tête en les faisant tourner de 90 degrés.

42 French

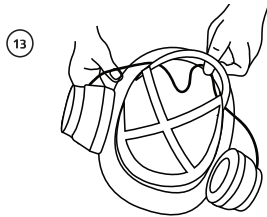
## SYSTÈME DE FIXATION POUR CASQUE DE PROTECTION PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS



11. Peser chaque côté de l'embout jusqu'à ce que la charnière s'y attache. Répéter pour chaque embout.



12. Retirer les deux clés de la coiffe près de l'arrière du casque (comme montré sur l'image) en les tirant hors des fentes.



13. Placer le cordon à l'intérieur du casque de protection sous la coiffe afin qu'il ne gêne pas. Remettre en place les clés de la coiffe en les repoussant dans les fentes jusqu'à ce qu'elles soient bien en place.

French 43





## RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

### PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS

S'assurer de lire, de comprendre et de respecter toutes les consignes de sécurité énoncées dans les présentes directives avant d'utiliser ce protecteur d'oreilles électronique. Conserver ces directives pour une utilisation ultérieure.

#### UTILISATION PRÉVUE:

Ce produit de protection de l'ouïe électronique est conçu pour aider à protéger contre le bruit nuisible. Ce produit de protection de l'ouïe électronique est utilisé dans les milieux bruyants. L'utilisation dans le cadre de toute autre application n'a pas été évaluée par 3M et peut poser un risque.

<b>MISE EN GARDE:</b>	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer la mort ou des blessures graves.
<b>AVERTISSEMENT:</b>	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer des blessures et/ou des dommages matériels mineurs ou modérés.



#### **MISE EN GARDE**

Ces protecteurs d'oreilles aident à réduire l'exposition aux bruits dangereux et autres sons forts. Le fait de les porter incorrectement ou de ne pas toujours les porter lorsqu'on est exposé à un bruit peut provoquer une perte d'audition ou des blessures. Pour obtenir des renseignements sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter les directives d'utilisation ou communiquer avec le Service technique de 3M au numéro sans frais suivant : 1 800 494-3552.

#### **Mesures pour réduire les risques liés aux tensions dangereuses et aux incendies :**

- Ne pas utiliser ce produit ni charger ou remplacer les piles dans un environnement sujet à explosion.
- Ne pas assortir des piles usées et des piles neuves.
- Ne pas assortir des piles alcalines, courantes ou rechargeables.
- L'utilisation d'une pile non appropriée entraîne un risque d'explosion. Mettre les piles usées au rebut conformément aux directives.

44 French





## RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

### PROTECTION DE L'OUÏE ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT | PRO-COMMS

#### MESURES POUR RÉDUIRE LES RISQUES ASSOCIÉS AUX BRUITS DANGEREUX.

- Toujours porter des protecteurs d'oreilles lorsque l'on est exposé à un bruit.
- S'assurer que le dispositif de protection de l'ouïe est correctement ajusté. Suivre les directives d'ajustement fournies avec ce produit.
- Ne pas plier ni donner une nouvelle forme au serre-tête, car cela risque de rendre l'ajustement plus lâche et de favoriser les fuites de bruits.
- Des coussinets d'étanchéité bien ajustés contre la tête permettent d'accroître la protection. Tout élément qui interfère avec l'étanchéité, notamment les cheveux longs (les ramener en arrière le plus loin possible), les branches de lunettes épaisses ou mal ajustées, les crayons ou les casquettes, réduit le niveau de protection.
- Ne pas immerger dans l'eau. Nettoyer avec un chiffon humide et un savon doux. Ne pas utiliser de produits chimiques forts ou abrasifs.
- Vérifier régulièrement si des pièces des protecteurs d'oreilles sont craquées ou usées pour assurer un bon ajustement. Remplacer au besoin.
- Ne pas entreposer les protecteurs d'oreilles sous la lumière directe du soleil ou à une température supérieure à 55 °C (131 °F). Par exemple, derrière un pare-brise ou une fenêtre.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### MESURES POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES :

- Enlever les piles du protecteur d'oreilles avant d'entreposer le dispositif. Une pile qui coule peut causer des blessures ou des dommages au protecteur d'oreilles.



Le logo DEEE (illustré à gauche) apparaît sur le produit pour indiquer que ce produit ne doit pas être mis au rebut ni jeté directement avec les autres déchets ménagers. Vous êtes responsable de mettre au rebut tout matériel électronique ou électrique en le déposant au point de collecte spécifié pour le recyclage de tels déchets dangereux. Mettre les composants au rebut conformément à la réglementation locale et gouvernementale applicable.

French 45



# RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

## RENSEIGNEMENTS SUR LA RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

### MISE EN GARDE DU FCC:

Les changements ou les modifications qui ne sont pas expressément approuvés par le responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser le matériel.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation de l'appareil est soumise aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nocives; 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

### DÉCLARATION D'ISDE (INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE) CANADA

CET APPAREIL EST CONFORME AU CNR SUR LES APPAREILS RADIO EXEMPTS DE LICENCE D'INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA. L'UTILISATION DE L'APPAREIL EST SOUMISE AUX DEUX CONDITIONS SUIVANTES :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent en compromettre le fonctionnement.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes

- 1 L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2 L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



# INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB)

## PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

L'Environmental Protection Agency (EPA) a choisi d'utiliser l'indice de réduction du bruit (IRB) comme mesure de la capacité de réduction du bruit d'un protecteur d'oreilles. Toutefois, 3M n'offre aucune garantie quant à savoir s'il s'avère pertinent ou non d'employer l'IRB en tant que mesure de la protection offerte contre le bruit, car l'ampleur d'une telle protection dépend de l'intensité du bruit (sonie), de la durée d'exposition au bruit et de l'ajustement du protecteur d'oreilles. Bien que l'emploi de protecteurs d'oreilles puisse être recommandé pour la protection contre les effets néfastes du bruit impulsif, l'IRB est fondé sur l'atténuation du bruit continu. Il risque donc de ne pas indiquer avec précision le niveau de protection possible contre le bruit impulsif (p. ex., coups de feu).

Lorsqu'il est utilisé conformément aux directives d'utilisation, ce protecteur d'oreilles réduit l'exposition aux bruits continus, comme les bruits industriels ou provenant de véhicules ou d'avions, ainsi qu'aux bruits impulsifs puissants, comme les tirs d'arme à feu. Dans le cas de tirs, le rendement du dispositif sera influencé par le type d'arme à feu; le nombre de munitions tirées; le choix, l'ajustement et l'utilisation du dispositif de protection de l'ouïe ainsi que d'autres variables. Il se peut que votre ouïe soit menacée si vous avez l'impression qu'elle est plus faible, si vous entendez un tintement ou un bourdonnement pendant ou après une exposition au bruit (y compris un tir d'arme à feu) ou pour toute autre raison. Pour en savoir plus sur la protection de l'ouïe contre le bruit impulsif, consulter le site Web [www.3M.com/ProtectionAuditive](http://www.3M.com/ProtectionAuditive).

L'EPA des États-Unis indique l'IRB à titre de mesure de réduction du bruit fournie par le protecteur d'oreilles. Toutefois, 3M n'offre aucune garantie quant à la pertinence de l'IRB à cet effet. Des études suggèrent que la réduction du bruit sera moindre que celle indiquée par les valeurs d'atténuation indiquées sur l'étiquette en raison des variations au niveau de l'ajustement, de l'habileté d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Reportez-vous aux règlements applicables, notamment pour savoir comment ajuster les valeurs d'atténuation mentionnées sur l'étiquette. Il est recommandé de réduire la valeur de l'IRB de 50 % pour obtenir une meilleure estimation de la protection type.

French 47

# INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB)

## PRO-PROTECT HEARING PROTECTION

**Indice de réduction du bruit** **25** DECIBELS  
(LORSQU'UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES)

LES INDICES DE RÉDUCTION DU BRUIT DES PROTECTEURS D'OREILLES EXISTANTS VARIENT ENTRE 0 ET 30 ENVIRON (UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ INDIQUE UNE PLUS GRANDE EFFICACITÉ DU PRODUIT)

COMPAGNIE 3M ST. PAUL, MN Modèle 90545

La loi fédérale interdit de retirer cette étiquette avant l'achat du produit.

L'IRB du Dispositif Pro-Protect 3M est de 25 dB(A). Le mauvais ajustement de ce dispositif en réduit l'efficacité d'atténuation du bruit. Consulter les directives énoncées aux présentes afin de connaître la marche à suivre pour obtenir un ajustement adéquat.

L'EPA fait référence aux lois fédérales des É.-U.

DONNÉES D'ATTÉNUATION | PROTECTEUR D'OREILLES ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT 3M AVEC JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ STANDARD ANSI S3.19-1974

FRÉQUENCE D'ESSAI (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Niveau d'atténuation moyen (dB)	18,4	22,6	30,6	38,4	32	37,8	38,8	38,9	38,3	25	B
Écart-type	2,9	2,2	3,0	2,6	2,9	3,9	4,2	3,4	2,6		

L'intensité du bruit qui pénètre dans l'oreille d'une personne portant un protecteur d'oreilles conformément aux directives applicables correspond étroitement à la différence entre le niveau de bruit ambiant pondéré en gamme A et l'IRB.

### EXAMPLE

1. L'intensité du bruit ambiant mesurée au niveau de l'oreille est de 92 dB(A).
2. L'IRB est de 25 dB(A).
3. Le niveau sonore pénétrant dans l'oreille est d'environ 67 dB(A).



# INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB)

## PRO-PROTECT HEARING PROTECTION

**Indice de réduction du bruit 26** DECIBELS  
(LORSQU'UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES)

LES INDICES DE RÉDUCTION DU BRUIT DES PROTECTEURS D'OREILLES EXISTANTS VARIENT ENTRE 0 ET 30 ENVIRON (UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ INDIQUE UNE PLUS GRANDE EFFICACITÉ DU PRODUIT)

COMPAGNIE 3M ST. PAUL, MN      Modèle 90545-S10C

La loi fédérale interdit de retirer cette étiquette avant l'achat du produit.

L'EPA fait référence aux lois fédérales des É.-U.

DONNÉES D'ATTÉNUATION | PROTECTEUR D'OREILLES ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT 3M AVEC JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ EN GEL

ANSI S3.19-1974

FRÉQUENCE D'ESSAI (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Niveau d'atténuation moyen (dB)	18,8	21,8	31,0	38,0	35,5	40,5	43,2	43,0	42,9	26	A
Écart-type	2,8	1,9	3,0	3,3	3,1	3,8	4,0	2,6	2,2		

**Indice de réduction du bruit 25** DECIBELS  
(LORSQU'UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES)

LES INDICES DE RÉDUCTION DU BRUIT DES PROTECTEURS D'OREILLES EXISTANTS VARIENT ENTRE 0 ET 30 ENVIRON (UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ INDIQUE UNE PLUS GRANDE EFFICACITÉ DU PRODUIT)

COMPAGNIE 3M ST. PAUL, MN      Modèle 90545

La loi fédérale interdit de retirer cette étiquette avant l'achat du produit.

L'EPA fait référence aux lois fédérales des É.-U.

DONNÉES D'ATTÉNUATION | PROTECTEUR D'OREILLES ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT 3M AVEC JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ STANDARD MONTÉ SUR CASQUE DE PROTECTION

ANSI S3.19-1974

FRÉQUENCE D'ESSAI (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Niveau d'atténuation moyen (dB)	16,7	21,2	30,4	36,8	31,7	37,9	39,6	40,0	38,8	25	B
Écart-type	2,3	2,0	3,0	2,1	2,6	3,0	3,6	4,4	3,2		

French 49

# INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB)

## PRO-PROTECT HEARING PROTECTION

**Indice de réduction du bruit** **26** DECIBELS  
(LORSQU'UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES)

LES INDICES DE RÉDUCTION DU BRUIT DES PROTECTEURS D'OREILLES EXISTANTS VARIENT ENTRE 0 ET 30 ENVIRON (UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ INDIQUE UNE PLUS GRANDE EFFICACITÉ DU PRODUIT)

COMPAGNIE 3M ST. PAUL, MN      Modèle 90545-SIOC

La loi fédérale interdit de retirer cette étiquette avant l'achat du produit.

L'EPA fait référence aux lois fédérales des É.-U.

DONNÉES D'ATTÉNUATION | PROTECTEUR D'OREILLES ÉLECTRONIQUE PRO-PROTECT 3M AVEC ANSI S3.19-1974  
JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ EN GEL MONTÉ SUR CASQUE DE PROTECTION

FRÉQUENCE D'ESSAI (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Niveau d'atténuation moyen (dB)	16.7	21.2	30.4	36.8	31.7	37.9	39.6	40.0	38.8	26	B
Écart-type	26.0	2.0	3.0	2.1	2.6	3.0	3.6	4.4	3.2		

50 French



# INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB)

## PRO-COMMS ELECTRONIC HEARING PROTECTION

<b>Indice de réduction du bruit</b> <b>26</b> DECIBELS <small>(LORSQU'UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES)</small>	<small>LES INDICES DE RÉDUCTION DU BRUIT DES PROTECTEURS D'OREILLES EXISTANTS VARIENT ENTRE 0 ET 30 ENVIRON (UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ INDIQUE UNE PLUS GRANDE EFFICACITÉ DU PRODUIT)</small>	
	<small>COMPAGNIE 3M ST. PAUL, MN</small>	<small>Modèle 90546 -SIOC</small>

La loi fédérale interdit de retirer cette étiquette avant l'achat du produit.

L'IRB du Dispositif Pro-Comms 3M est de 26 dB(A). Le mauvais ajustement de ce dispositif en réduit l'efficacité d'atténuation du bruit. Consulter les directives énoncées aux présentes afin de connaître la marche à suivre pour obtenir un ajustement adéquat.

L'EPA fait référence aux lois fédérales des É.-U.

DONNÉES D'ATTÉNUATION | PROTECTEUR D'OREILLES ÉLECTRONIQUE PRO-COMMS 3M AVEC JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ EN GEL ANSI S3.19-1974

FRÉQUENCE D'ESSAI (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Niveau d'atténuation moyen (dB)	19,2	22,2	30,0	36,5	36,8	38,5	42,6	42,8	42,8	26	A
Écart-type	3,4	2,4	2,6	2,9	2,9	3,3	3,2	3,4	3,1		

L'intensité du bruit qui pénètre dans l'oreille d'une personne portant un protecteur d'oreilles conformément aux directives applicables correspond étroitement à la différence entre le niveau de bruit ambiant pondéré en gamme A et l'IRB.

### EXAMPLE

1. L'intensité du bruit ambiant mesurée au niveau de l'oreille est de 92 dB(A).
2. L'IRB est de 24 dB(A).
3. Le niveau sonore pénétrant dans l'oreille est d'environ 68 dB(A).

French 51



# INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB) PRO-COMMS ELECTRONIC HEARING PROTECTION

**Indice de réduction du bruit** **25** DECIBELS  
(LORSQU'UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES)

LES INDICES DE RÉDUCTION DU BRUIT DES PROTECTEURS D'OREILLES EXISTANTS VARIENT ENTRE 0 ET 30 ENVIRON (UN NIVEAU PLUS ÉLEVÉ INDIQUE UNE PLUS GRANDE EFFICACITÉ DU PRODUIT)

COMPAGNIE 3M ST. PAUL, MN Modèle 90546 -S10C

La loi fédérale interdit de retirer cette étiquette avant l'achat du produit.

L'EPA fait référence aux lois fédérales des É.-U.

DONNÉES D'ATTÉNUATION | PROTECTEUR D'OREILLES ÉLECTRONIQUE PRO-COMMS 3M AVEC JOINTS ANSI S3.19-1974 D'ÉTANCHÉITÉ EN GEL MONTÉ SUR CASQUE DE PROTECTION

FRÉQUENCE D'ESSAI (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Niveau d'atténuation moyen (dB)	16.7	21.0	30.7	39.6	36.0	38.7	40.7	40.0	39.8	25	A
Écart-type	3.0	2.5	2.6	2.8	2.6	3.2	2.2	2.8	2.7		



# INDICE DE RÉDUCTION DU BRUIT (IRB)

## PRO-PROTECT | PRO-COMMS ELECTRONIC HEARING PROTECTION

### AVERTISSEMENT

Pour les milieux bruyants dans lesquels les fréquences sont majoritairement inférieures à 500 Hz, utiliser le niveau de bruit pondéré en gamme C. L'IRB utilisé dans l'exemple ci-dessus a été obtenu en laboratoire.

### NIVEAU D'ENTRÉE AUDIO

Le niveau sonore dans le protecteur d'oreilles dépend du niveau d'entrée audio.

Afin de prévenir les niveaux de bruits dangereux, le niveau d'entrée audio du protecteur d'oreilles est limité à 82 dB(A) lorsqu'il est raccordé à un lecteur de musique personnel. Si le protecteur d'oreilles est raccordé à un lecteur de musique personnel ou à un autre appareil avec un très haut niveau de sortie, il incombe à l'utilisateur de régler le niveau d'entrée audio à un niveau sécuritaire.

### GARANTIE

Les Protecteurs d'oreilles Pro-Protect et Pro-Comms 3M sont garantis d'être exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat d'origine. 3M réparera ou remplacera, à son gré, sans frais, à l'exception des frais de transport, les pièces qui présentent une défaillance dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien lorsque le produit est utilisé et entretenu conformément à ses directives. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou des modifications non autorisées. Une preuve d'achat est requise pour vérifier l'admissibilité.

### LIMITE DE RESPONSABILITÉ

3M ne peut être tenue responsable de toute perte ou de tout dommage direct, indirect, spécial, fortuit ou conséquent découlant de l'utilisation de ce produit, quelle que soit la théorie juridique dont on se prévaut, y compris celle de violation de garantie, de responsabilité contractuelle, de négligence ou de responsabilité stricte. Certaines provinces et certains pays ne permettent pas l'exclusion ou la limite de responsabilité en ce qui a trait aux dommages fortuits ou conséquents. Dans un tel cas, la clause d'exclusion ou de limite ci-dessus ne s'applique pas.

French 53



402222705\_90545.HI\_DC-PS\_P\_INS-34-6726-6409-8\_v2.indd 53

2/10/21 4:24 PM



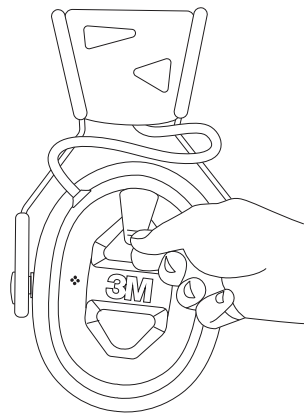
## PRO-PROTECT | PRO-COMMS ELECTRONIC HEARING PROTECTION

OPERACIONES BÁSICAS . . . . .	56-59
FUNCIONAMIENTO CON BLUETOOTH® . . . . .	60
NAVEGACIÓN . . . . .	61-62
COLOCACIÓN DEL MICRÓFONO . . . . .	63
INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN DE COMUNICACIONES . . . . .	64-65
ACCESORIO DE CASCO . . . . .	66-69
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD . . . . .	70-72
CLASIFICACIÓN DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR) . . . . .	73-79

## OPERACIONES BÁSICAS

### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

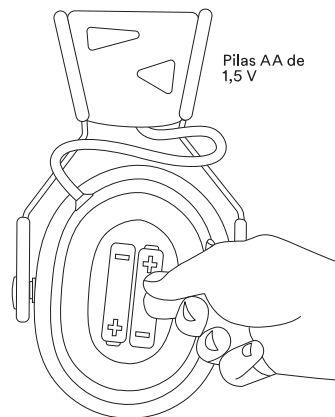
#### CÓMO INSTALAR LAS BATERÍAS:



Suelte el pestillo empujando hacia arriba. La puerta de la batería se abrirá con las bisagras.

56 Spanish

#### CÓMO INSTALAR LAS BATERÍAS:



Instale dos baterías AA de 1.5 V como se indica. Reemplace primero el extremo superior de la puerta de la batería.

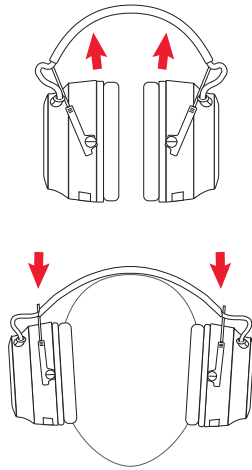
Note:

- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar o recargables rechargeable batteries

## OPERACIONES BÁSICAS

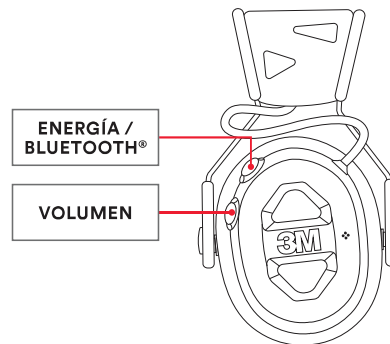
### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

#### COLOCACIÓN DEL AURICULAR:



Extienda completamente los controles deslizantes y coloque las copas sobre las orejas de modo que los micrófonos miren hacia adelante. Luego use las piezas deslizantes para ajustar la banda para la cabeza.

#### ALIMENTACIÓN Y VOLUMEN:



Mantenga presionado el botón de alimentación durante 2 segundos para encender y apagar los auriculares. La asistencia por voz anunciará "Encendido" o "Apagado".

Ajuste el volumen ambiental seleccionando uno de los cuatro niveles presionando el botón de volumen (SPEAKER). Para silenciar el volumen ambiental, mantenga presionado el botón de volumen. Mientras está silenciado, presione el botón de volumen una vez para volver al último ajuste de volumen.

El rendimiento es mejor cuando el volumen se establece en el nivel más bajo necesario para la conversación.

Spanish 57

## OPERACIONES BÁSICAS

### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

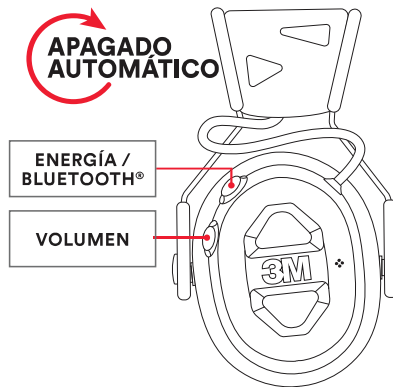
#### ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA:



El protector auditivo dará una advertencia de "batería baja" cada un minuto cuando la batería esté baja. Habrá advertencias adicionales mientras se apaga el protector auditivo. Este es el momento de reemplazar las baterías.

58 Spanish

#### APAGADO AUTOMÁTICO:

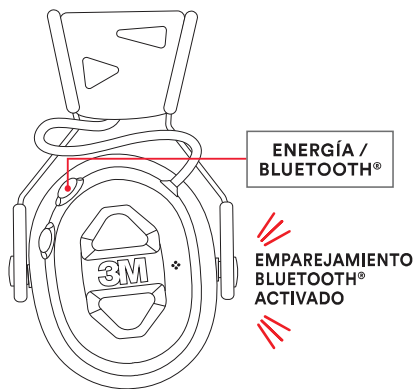


Después de 2 horas sin actividad, comenzará una cuenta regresiva de 10 segundos antes de que el protector auditivo se apague automáticamente. Para anular el apagado automático, solo ajuste la perilla de volumen. Después del apagado automático, presione y mantenga presionado el botón de ENCENDIDO/APAGADO por 3 segundos para volver a encender el protector auditivo.

## OPERACIONES BÁSICAS

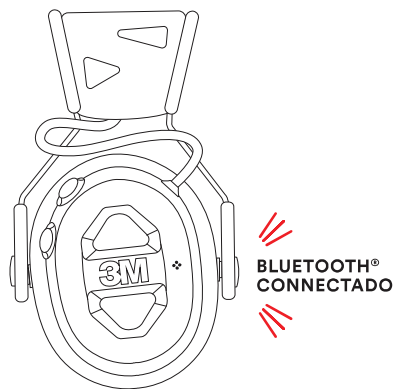
### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

#### EMPAREJAR LA FUNCIÓN DEL DISPOSITIVO



Presione dos veces el botón Bluetooth® para ingresar al modo de emparejamiento. Escuchará "Sincronización Bluetooth ENCENDIDA". Asegúrese de que su dispositivo con Bluetooth® está escaneando/buscando dispositivos. Compruebe su dispositivo para asegurarse de que haya descubierto "3M Pro-Protect" o "3M Pro-Comms", según corresponda. Seleccione para conectarse al protector auditivo.

#### UNA VEZ QUE SU DISPOSITIVO ESTÉ EMPAREJADO:



Una vez que se haya conectado correctamente, escuchará "Bluetooth conectado".

Una vez que su dispositivo se haya conectado correctamente a "3M Pro-Protect" o "3M Pro-Comms", según corresponda, se vinculará automáticamente la próxima vez que encienda el protector auditivo. Se reproducirá un mensaje de voz "Bluetooth conectado" una vez que la conexión se haya establecido correctamente.

Spanish 59



## FUNCIONAMIENTO CON BLUETOOTH®

### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

#### LLAMADAS ENTRANTES, MENSAJES, ALERTAS Y REPRODUCCIÓN DE AUDIO:

**PAUSAR / REPRODUCIR**

Pulse una vez

**PISTAS AVANZADAS**

Pulse dos veces rápidamente

**PISTAS ANTERIORES**

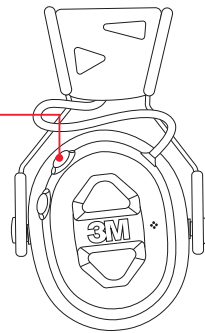
Pulse tres veces rápidamente

**RESPONDER / TERMINAR LLAMADA**

Pulse una vez

**RECHAZAR LLAMADA**

Presione y mantenga presionado



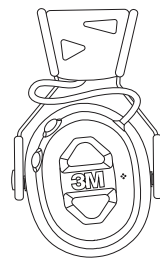
Para responder o desconectar una llamada, presione el botón Bluetooth® una vez.

Para rechazar una llamada y volver a Bluetooth® desde un "3M Pro-Protect" o "3M Pro-Comms", mantenga presionado el botón Bluetooth®.

Después de terminar la llamada, escuchará "Call Terminated" (Llamada terminada).

60 Spanish

#### ALCANCE INALÁMBRICO BLUETOOTH (R) DE LOS PROTECTORES AUDITIVOS ELECTRÓNICOS 3M PRO:



MÁXIMO  
25 PIES

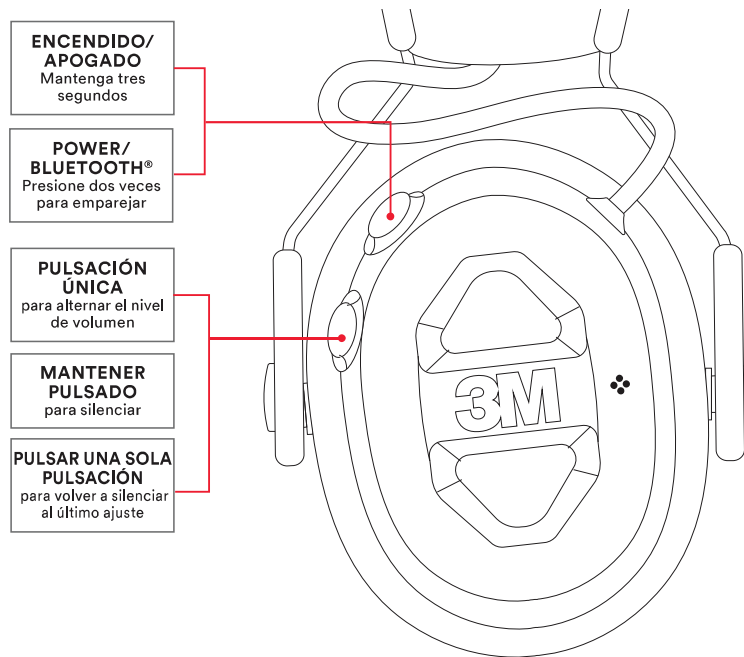


El rango típico entre un dispositivo habilitado para Bluetooth® y los protectores auditivos electrónicos 3M Pro es de aproximadamente 25 pies. Esta distancia puede variar según el dispositivo. A medida que aumenta la distancia entre el dispositivo Bluetooth® y el protector auditivo, también aumenta el riesgo de interrupciones en la señal.

Para mejores resultados, conserve su dispositivo con Bluetooth® consigo o a una distancia de un brazo desde el protector auditivo WorkTunes™ Inalámbrico mientras utiliza el modo Bluetooth®.

# NAVEGACIÓN

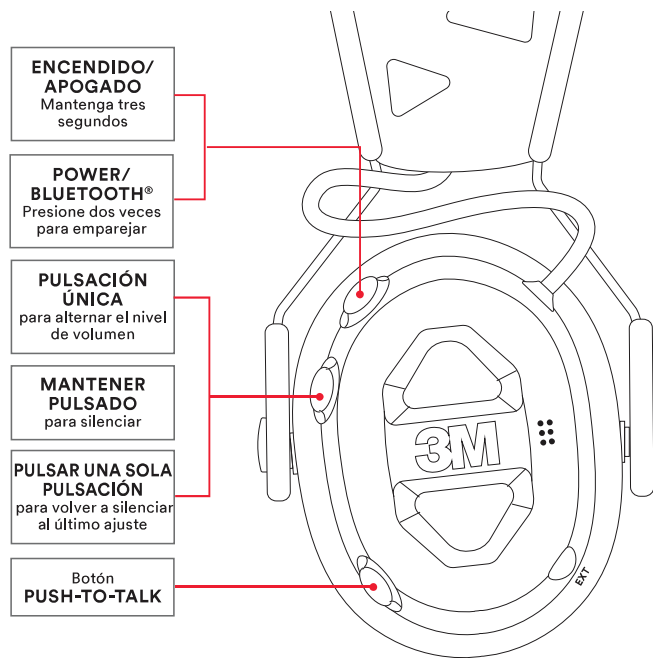
## PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT



Spanish 61

# NAVEGACIÓN

## PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-COMMS



62 Spanish

## COLOCACIÓN DEL MICRÓFONO

### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-COMMS



Para comunicaciones más claras, coloque el micrófono directamente frente a la boca a 1/8 de pulgada de distancia como se muestra en la imagen.

Para ajustar la longitud del micrófono con brazo, afloje el anillo de bloqueo del eje del micrófono y extiéndalo o acórtelo según sea necesario. Apriete el anillo de bloqueo cuando obtenga la longitud deseada.

Spanish 63



# INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN DE COMUNICACIONES

## INSTRUCCIONES DE ANDROID PUSH-TO-TALK

### **Emparejamiento con el protector auditivo Pro-Comms**

Empareje su teléfono con el protector auditivo Pro-Comms siguiendo los pasos que se enumeran en la sección OPERACIONES BÁSICAS ... Función de emparejamiento del dispositivo.

### **Instalar Zello (Android)**

Busque la aplicación Zello Walkie Talkie en la tienda de aplicaciones de Google Play y toque INSTALAR para descargarla e instalarla directamente en su dispositivo Android. Una vez completada la descarga, toque ABRIR para abrir Zello y crear su cuenta.

### **Crear una cuenta**

1. Toca Registrarse
2. Ingrese su nombre de usuario, correo electrónico y contraseña deseados. Tenga en cuenta que no se puede cambiar un nombre de usuario. Toca "Crear cuenta".
3. Ingrese su Nombre para mostrar y número de teléfono opcional. Esta información se mantiene privada y solo se utiliza para restablecer su contraseña y permitir que sus contactos lo encuentren por correo electrónico o número de teléfono. Siempre puede agregar su número de teléfono después de crear su perfil.

### **Configurar el botón PTT**

1. Después de tocar las 3 barras en la esquina superior derecha de su pantalla, seleccione Opciones.
2. Seleccionar botones Pulsar para hablar
3. Seleccione "Agregar nuevo dispositivo". Asegúrese de que su Bluetooth y Ubicación estén habilitados en su teléfono.
4. Siga las instrucciones en su pantalla y seleccione "3M Pro" o "PTT-Z".
5. Ahora puede usar el botón pulsar para hablar en su protector auditivo 3M™ Pro-Comms como lo haría con el botón pulsar para hablar en la aplicación Zello.

**Nota:** Algunos teléfonos Android pueden experimentar problemas para liberarse automáticamente del perfil de manos libres (HFP) después de activar el botón pulsar para hablar en el protector auditivo. Para ayudar a resolver este problema, siga el procedimiento a continuación:

- 1) Abra la aplicación Zello y haga clic en los tres puntos verticales en la esquina superior derecha de la pantalla.
- 2) Seleccione Opciones, luego Audio, luego para Modo Bluetooth heredado, elija Activado en el menú desplegable. Cuando enciende este modo, saldrá automáticamente de HFP después de soltar el botón PTT durante tres segundos. Cuando reciba un mensaje de Zello, la unidad ingresará al modo HFP y podrá salir del modo HFP presionando brevemente el botón superior.

Desde aquí puede proceder a configurar el botón pulsar para hablar según lo anterior.

**Nota:** Si tiene problemas para configurar o usar la aplicación Zello, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Zello para obtener ayuda.

64 Spanish





# INSTRUCCIONES DE CONFIGURACIÓN DE COMUNICACIONES

## INSTRUCCIONES DE PUSH-TO-TALK PARA IOS

### Pairing to the Pro-Comms Hearing Protector

Empareje su teléfono con el protector auditivo Pro-Comms siguiendo los pasos que se enumeran en la sección OPERACIONES BÁSICAS ... Función de emparejamiento del dispositivo.

### Instalar Zello (iOS)

Busque la aplicación Zello Walkie Talkie en la tienda de aplicaciones de iOS y toque OBTENER para descargarla e instalarla directamente en su dispositivo iPhone. Una vez completada la descarga, toque ABRIR para abrir Zello y crear su cuenta.

### Crear una cuenta

1. Toca Registrarse
2. Ingrese su nombre de usuario, correo electrónico y contraseña deseados. Tenga en cuenta que no se puede cambiar un nombre de usuario. Toca "Crear cuenta".
3. Ingrese su Nombre para mostrar y número de teléfono opcional. Esta información se mantiene privada electrónico o número de teléfono. Siempre puede agregar su número de teléfono después de crear su perfil. You can always add your phone number after creating your profile.

### Configurar el botón PTT

1. Después de tocar las 3 barras en la esquina superior izquierda de su pantalla, seleccione Opciones.
2. Seleccionar botones Pulsar para hablar
3. Seleccione "Agregar nuevo dispositivo". Asegúrese de que su Bluetooth y Ubicación estén habilitados en su teléfono.
4. Siga las instrucciones en su pantalla y seleccione "3M Pro" o "PTT-Z".
5. Ahora puede usar el botón pulsar para hablar en su protector auditivo 3M™ Pro-Comms como lo haría con el botón pulsar para hablar en la aplicación Zello.

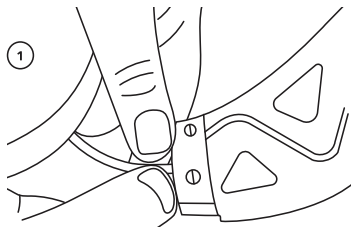
**Nota:** Si tiene problemas para configurar o usar la aplicación Zello, comuníquese con el servicio de atención al cliente de Zello para obtener ayuda.

Spanish 65

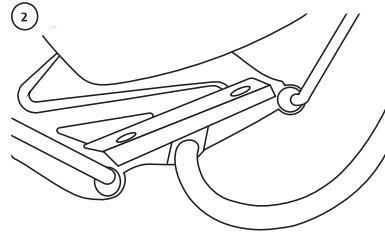
## ACCESORIO DE CASCO

### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

Tenga en cuenta: para conectar 3M™ Pro-Protect o 3M™ Pro-Comms a un casco, deberá usar los adaptadores de orejeras para cascos, el conjunto de brazos guía para cascos 3M™ Peltor™, número de pieza P3EG-PK.



1. Agarre la diadema cerca del cable por dentro y por fuera de la tapa del extremo. Levante para sacar la tapa del extremo de la placa de montaje en la diadema. Repita en el otro lado.



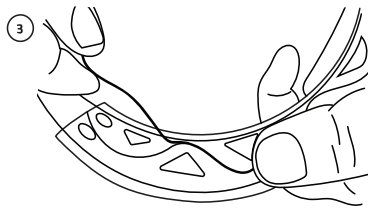
2. Cinta para la cabeza sin las tapas de los extremos.

66 Spanish

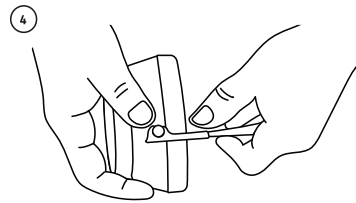


## ACCESORIO DE CASCO

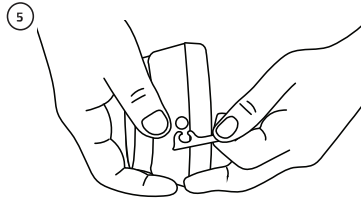
### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS



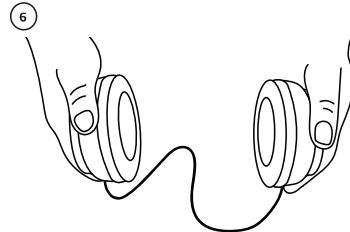
3. Una vez que se quitan las tapas de los extremos, suelte el cable de la banda para la cabeza del canal de la banda para la cabeza agarrando el cable cerca de la tapa y comience a tirar lentamente hasta que el cable de la banda para la cabeza esté libre.



4. Para separar las copas de la diadema, comience girando una de las copas hacia adentro de modo que esté en un ángulo de 90 grados con respecto a las horquillas de la diadema.



5. Una vez que esté a 90 grados, presione a cada lado del tenedor hasta que se suelte. Repite esto con el otro tenedor de la taza. Repita para la otra taza.



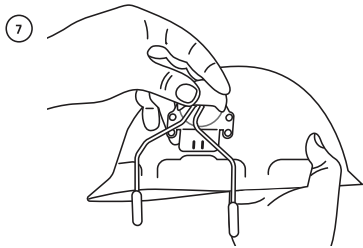
6. Las copas ahora están libres de la diadema.

Spanish 67

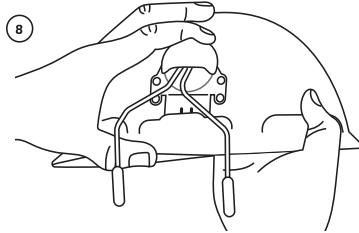


## ACCESORIO DE CASCO

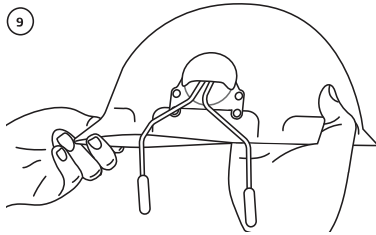
### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS



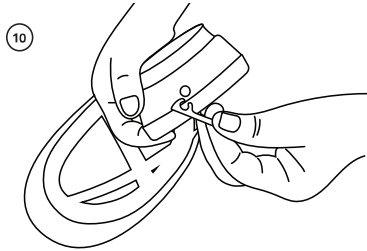
7. Alinee las pestañas del adaptador del casco con las ranuras de montaje del casco..



8. Presione el adaptador del casco hacia abajo en las ranuras del casco hasta que el adaptador encaje en su lugar.



9. Una vez en su lugar, el casco y el adaptador deben verse como la imagen de arriba.

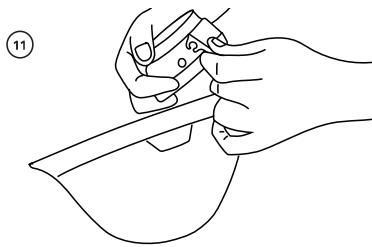


10. Vuelva a colocar las copas en la diadema girando las copas 90 grados.

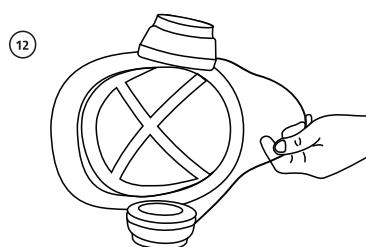
68 Spanish

## ACCESORIO DE CASCO

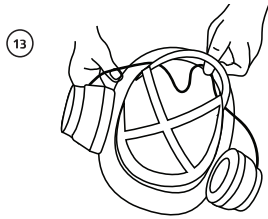
### PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS



11. Empuje cada lado de la horquilla hasta que la bisagra se bloquee en la horquilla. Repita para cada tenedor.



12. Retire las dos llaves de suspensión que se encuentran cerca de la parte posterior del casco (anuras para llaves).



13. Coloque el cable dentro del casco debajo de la suspensión para que no estorbe. Vuelva a colocar las llaves de suspensión empujándolas hacia atrás en las ranuras de las llaves hasta que se asienten firmemente.

Spanish 69



# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

Lea, comprenda y cumpla con la información de seguridad incluida en estas instrucciones antes de usar este producto de protección auditiva electrónico. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

### USO PREVISTO:

Este producto electrónico de protección auditiva está diseñado para protegerlo contra los ruidos nocivos. Este producto electrónico de protección auditiva se usa en entornos con alto nivel de ruido. 3M no ha evaluado su uso en otra aplicación y puede producir condiciones inseguras.

<b>⚠ ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones graves o la muerte.
<b>⚠ PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación de riesgo que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas o daño a la propiedad.



### ⚠ ADVERTENCIA

Estos protectores auditivos ayudan a reducir la exposición a ruidos peligrosos y otros sonidos fuertes. El uso indebido o el no uso de protectores auditivos en todo momento que esté expuesto a ruidos pueden provocar lesiones o la pérdida de la audición. Para conocer cuál es el uso correcto, consulte las instrucciones de uso o llame a la línea gratuita del Servicio Técnico de 3M al número 1-800-494-3552.

### PARA REDUCIR LOS RIESGOS VINCULADOS CON LOS VOLTAJES PELIGROSOS E INCENDIOS:

- Nunca use este producto, ni cargue o reemplace las pilas, en un entorno explosivo.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar o recargables.
- Existe riesgo de explosión si reemplaza la pila por un tipo incorrecto. Deseche las pilas usadas según las instrucciones.

70 Spanish





# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

### PARA REDUCIR LOS RIESGOS ASOCIADOS CON LOS RUIDOS NOCIVOS:

- Para reducir los riesgos asociados con los ruidos nocivos:
- Siempre use protectores auditivos cuando esté expuesto al ruido.
- Asegúrese de que la protección auditiva tenga un ajuste adecuado. Siga las instrucciones de ajuste incluidas con el producto.
- No doble ni cambie la forma de la banda para la cabeza; si lo hace, el calce se aflojará y habrá fugas sonoras.
- Para una mejor protección, las almohadillas para las orejas se deben apoyar firmemente contra la cabeza. Cualquier cosa que interfiera con el sellado, como el cabello largo (retírelo en la medida en que sea posible), patillas de gafas muy gruesas o mal ajustadas, lápices o gorras provocará que disminuya la protección.
- No sumerja el producto en agua. Límpielas con un paño húmedo y jabón suave. No utilice químicos fuertes o abrasivos.
- Inspeccione regularmente las orejeras para detectar grietas, partes desgastadas y para asegurar un ajuste adecuado. Reemplácelas cuando sea necesario.
- No guarde el protector auditivo bajo la luz solar directa ni a temperaturas por encima de 55 °C (131 °F). Por ejemplo, detrás de un parabrisas o de una ventana.

### ⚠ PRECAUCIÓN

### PARA REDUCIR LOS RIESGOS VINCULADOS CON LA EXPOSICIÓN QUÍMICA E INCENDIOS:

- No guarde la unidad con las pilas colocadas. Una pila con fugas puede causar lesiones corporales o daños en el protector de la audición.



El logo de WEEE (a la izquierda) aparece en el producto para indicar que no se lo debe desechar junto con los residuos domésticos. Usted tiene la obligación de desechar todos los dispositivos electrónicos o eléctricos enviándolos a los puntos de recolección especificados para el reciclado de ese tipo de desechos peligrosos. Deseche los componentes de acuerdo con las normativas locales y gubernamentales aplicables.

Spanish 71



## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### INFORMACIÓN REGLAMENTARIA DE EMC

#### ADVERTENCIA DE LA FCC:

Cualquier cambio o modificación que no tenga la expresa aprobación de la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe admitir cualquier interferencia que reciba, incluso interferencias que puedan provocar una operación indeseada.

#### DECLARACIÓN DE CANADÁ DE ISED (INNOVACIÓN, CIENCIA Y DESARROLLO ECONÓMICO)

Este dispositivo cumple con el estándar RSS exento de licencia de Innovation, Science, and Economic Development Canada. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

1. este dispositivo no puede causar interferencia, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado.





## CLASIFICACIÓN DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR) PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA PRO-PROTECT | PRO-COMMS

La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) eligió el Nivel de reducción de ruido (NRR) como indicador de la capacidad de reducción de ruido de un protector auditivo. 3M no ofrece garantía alguna en cuanto a la idoneidad del NRR como medición de la protección real contra cualquier nivel de ruido, ya que dicha protección depende del nivel del sonido (volumen), por cuánto tiempo escucha el sonido elevado y qué tan bien se ajustan las orejeras sobre las orejas. Aunque los equipos de protección auditiva se pueden recomendar para protección contra efectos peligrosos de ruidos impulsivos, el NRR se basa en la atenuación de ruidos continuos y puede no ser un indicador exacto de la protección alcanzable contra ruidos impulsivos como el del disparo de una pistola.

Cuando se los usa según las Instrucciones del usuario, este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a los ruidos continuos, como los ruidos industriales y aquellos de vehículos y aeronaves, así como ruidos impulsivos muy fuertes, como un disparo de arma de fuego. En cuanto a los disparos, factores como el tipo de arma de fuego, el número de rondas disparadas, una selección adecuada, la idoneidad y el uso de la protección auditiva, el cuidado correcto de la protección auditiva y otras variables afectarán el rendimiento. Si tu audición parece disminuida, o si escuchas un campaneó o zumbido después de estar expuesto a cualquier ruido (incluso un disparo), o si sospechas algún problema auditivo por cualquier otro motivo, puede significar que tu audición está en riesgo. Para obtener más información sobre la protección auditiva para el ruido por impulsos, visite [www.3M.com/hearing](http://www.3M.com/hearing).

La EPA de EE. UU. Especifica el NRR como la medida de reducción del ruido del protector auditivo. Sin embargo, 3M no ofrece ninguna garantía sobre la idoneidad del NRR para este propósito. Las investigaciones sugieren que los usuarios pueden recibir una reducción de ruido menor que la indicada por los valores de la etiqueta de atenuación en el empaque debido a variaciones en el ajuste, la habilidad de ajuste y la motivación del usuario. Consulte las reglamentaciones aplicables, incluida la orientación sobre cómo ajustar los valores de la etiqueta de atenuación. Se recomienda que el NRR se reduzca en un 50% para estimar mejor la protección típica. .

Spanish 73


## CLASIFICACIÓN DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR) PRO-PROTECT HEARING PROTECTION

**Noise Reduction Rating** **25** DECIBELS  
(WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

3M COMPANY  
ST. PAUL, MN Model 9054S

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase



LABEL REQUIRED BY U.S. EPA REGULATIONS 40 CFR PART 211 SUBPART B

El NRR para 3M Pro-Protect es 25 dB (A). El calce inadecuado de este dispositivo reducirá su eficacia en cuanto a la atenuación de ruido. Consulte las instrucciones adjuntas para un calce adecuado. .

The EPA references to Federal relate to US Federal laws.

DATOS DE ATENUACIÓN | 3M PRO-PROTECT CON ANILLOS DE SELLADO ESTÁNDAR

ANSI S3.19-1974

FRECUENCIA DE PRUEBA (HZ)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Atenuación media (dB)	18.4	22.6	30.6	38.4	32	37.8	38.8	38.9	38.3	25	B
Desviación estándar	2.9	2.2	3.0	2.6	2.9	3.9	4.2	3.4	2.6		

El nivel de ruido que ingrese en el oído de una persona cuando un protector auditivo se usa como se indica, se obtiene como aproximación de la diferencia entre el nivel de ruido ambiental ponderado A y el NRR..

### POR EJEMPLO

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 decibeles dB(A).
2. El NRR es 25 dB(A).
3. El nivel de ruido que entra al oído es de aproximadamente 67 dB (A).

# CLASIFICACIÓN DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR)


## PRO-PROTECT HEARING PROTECTION

**Noise Reduction Rating 26** DECIBELS  
(WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

3M COMPANY  
ST. PAUL, MN Model 90545-SIOC

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase

 LABEL REQUIRED BY U.S. EPA REGULATION 40 CFR PART 211 SUBPART B

The EPA references to Federal relate to US Federal laws,

DATOS DE ATENUACIÓN I 3M PRO-PROTECT CON ANILLOS SELLADORES DE GEL ANSI S3.19-1974


FRECUENCIA DE PRUEBA (HZ)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Atenuación media (dB)	18.8	21.8	31.0	38.0	35.5	40.5	43.2	43.0	42.9	26	A
Desviación estándar	2.8	1.9	3.0	3.3	3.1	3.8	4.0	2.6	2.2		

**Noise Reduction Rating 25** DECIBELS  
(WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

3M COMPANY  
ST. PAUL, MN Model 90545

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase

 LABEL REQUIRED BY U.S. EPA REGULATION 40 CFR PART 211 SUBPART B

The EPA references to Federal relate to US Federal laws,

DATOS DE ATENUACIÓN I 3M PRO-PROTECT CON ANILLOS DE SELLADO ESTÁNDAR SOBRE CASCO ANSI S3.19-1974

FRECUENCIA DE PRUEBA (HZ)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Atenuación media (dB)	16.7	21.2	30.4	36.8	31.7	37.9	39.6	40.0	38.8	26	B
Desviación estándar	2.3	2.0	3.0	2.1	2.6	3.0	3.6	4.4	3.2		

Spanish 75




# CLASIFICACIÓN DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR)

## PRO-PROTECT HEARING PROTECTION

**Noise Reduction Rating** **26** DECIBELS  
(WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

3M COMPANY  
ST. PAUL, MN Model 90545-SIOC

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase  LABEL REQUIRED BY U.S. EPA REGULATIONS 40 CFR PART 211 SUBPART B

The EPA references to Federal relate to US Federal laws.

DATOS DE ATENUACIÓN | 3M PRO-PROTECT CON ANILLOS SELLADORES DE GEL SOBRE CASCO ANSI S3.19-1974

FRECUENCIA DE PRUEBA (HZ)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Atenuación media (dB)	16.7	21.2	30.4	36.8	31.7	37.9	39.6	40.0	38.8	26	B
Desviación estándar	26.0	2.0	3.0	2.1	2.6	3.0	3.6	4.4	3.2		


## CLASIFICACIÓN DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR) PRO-COMMS ELECTRONIC HEARING PROTECTION

**Noise Reduction Rating** **26** DECIBELS  
(WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

3M COMPANY  
ST. PAUL, MN Model 9054G-SIOC

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase



LABEL REQUIRED BY LAW: EPA REGULATION 40 CFR PART 211 SUBPART B

El NRR para 3M Pro-Comms es 26 dB (A). El calce inadecuado de este dispositivo reducirá su eficacia en cuanto a la atenuación de ruido. Consulte las instrucciones adjuntas para un calce adecuado.

The EPA references to Federal relate to US Federal laws.

DATOS DE ATENUACIÓN | PRO-COMMS 3M CON ANILLOS SELLADORES DE GEL ANSI S3.19-1974

FRECUENCIA DE PRUEBA (HZ)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Atenuación media (dB)	19,6	23,3	30,8	36,8	35,9	42,7	43,5	43,2	43,7	26	A
Desviación estándar	2,8	2,7	3,2	2,7	2,8	3,4	2,9	3,1	2,7		

El nivel de ruido que ingrese en el oído de una persona cuando un protector auditivo se usa como se indica, se obtiene como aproximación de la diferencia entre el nivel de ruido ambiental ponderado A y el NRR..

### POR EJEMPLO

1. EL nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 decibeles dB(A).
2. El NRR es 24 dB(A).
3. El nivel de ruido que entra al oído es de aproximadamente 68 dB (A).

Spanish 77

# CLASIFICACIÓN DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR)

## PRO-COMMS ELECTRONIC HEARING PROTECTION


**Noise Reduction Rating** **25** DECIBELS  
(WHEN USED AS DIRECTED)

THE RANGE OF NOISE REDUCTION RATINGS FOR EXISTING HEARING PROTECTORS IS APPROXIMATELY 0 TO 30 (HIGHER NUMBERS DENOTE GREATER EFFECTIVENESS)

3M COMPANY  
ST. PAUL, MN

Model 9054G-SIOC

Federal law prohibits removal of this label prior to purchase

 LABEL REQUIRED BY U.S. EPA REGULATION 40 CFR PART 211 SUBPART B

The EPA references to Federal relate to US Federal laws.

DATOS DE ATENUACIÓN | PRO-COMMS 3M CON ANILLOS SELLADORES DE GEL SOBRE CASCO ANSI S3.19-1974

FRECUENCIA DE PRUEBA (HZ)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA Class
Atenuación media (dB)	19,2	20,5	30,1	37,1	33,2	40,3	42,8	43,5	42,6	25	A
Desviación estándar	3,1	1,8	2,9	3,5	2,5	4,2	4,3	3,2	3,3		



# CLASIFICACIÓN DE REDUCCIÓN DE RUIDO (NRR)

## PRO-PROTECT | PRO-COMMS PROTECCIÓN AUDITIVA ELECTRÓNICA

### PRECAUCIÓN

Para entornos de ruido dominados por frecuencias inferiores a 500 Hz, se debe utilizar el nivel de ruido ambiental ponderado C. El NRR utilizado en el ejemplo anterior se alcanzó bajo condiciones de laboratorio.

### NIVEL DE ENTRADA DE AUDIO

El nivel de audio en el protector auditivo depende del nivel de entrada de audio. Para evitar niveles de ruidos nocivos, el nivel de sonido del protector auditivo es de 82 dB(A) cuando está conectado a un Reproductor de música personal (PMP). Si el protector auditivo está conectado a un dispositivo PMP o de otro tipo que tenga un nivel de salida muy elevado, es responsabilidad del usuario fijar el nivel de entrada de audio en un nivel seguro.

### GARANTÍA

Se garantiza que el Protector Auditivo Pro-Protect/Pro-Comms AM/FM no tendrá defectos en los materiales y la fabricación durante (1) año desde la fecha de la compra original. 3M, según su criterio, reparará o reemplazará sin cargo, excepto los costos de transporte, cualquier parte que falle bajo condiciones normales de uso y de servicio mientras se utilice y se dé mantenimiento al producto conforme a nuestras instrucciones. La presente garantía no cubre los daños provocados por el mal uso, el abuso o las modificaciones no autorizadas. Se requiere un comprobante de compra para ser elegible.

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

3M no será responsable por las pérdidas o los daños ocasionados por este producto de 3M, ya sean directos, indirectos, especiales, incidentales o a consecuencia, sin importar la teoría legal utilizada, incluyendo responsabilidad bajo garantía, contrato, negligencia o estricta responsabilidad. Algunos estados y países no permiten la exclusión o restricción de daños incidentales o emergentes, por lo cual es posible que la restricción o exclusión anterior no se aplique a su caso.

Spanish 79



**PRO-PROTECT | PRO-COMMS**  
**ELECTRONIC HEARING PROTECTION**

3MSafety.com



© 2021, 3M. All rights reserved. 3M is a trademark of 3M. The Bluetooth® word mark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by 3M is under license. Dist. by: 3M, 3M CENTER ST. PAUL, MN 55144-1000  
1-800-494-3552 651-737-6501  
MADE IN CHINA.

© 2021, 3M. Tous droits réservés. 3M est une marque de commerce de 3M; la marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par 3M est faite sous licence. Distribués par : 3M, 3M CENTER, ST. PAUL, MN 55144-1000  
1 800 364-3552 651 737-6501  
FABRIQUÉ EN CHINE.

© 2021, 3M. Todos los derechos reservados. 3M es una marca comercial de 3M. La marca denominativa y los logos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de 3M se hace bajo licencia. Distribuido Por: 3M, 3M CENTER ST. PAUL, MN 55144-1000  
1-800-494-3552 651-737-6501  
FABRICADO EN CHINA.

Issue Date: 2021-02 34-8726-6409-8